

Fonds Bohdan (ou Bohdar) Michałowski ou Bogdan Michalak (ou Michalski)

N° 149

Le nom du soldat polonais interné en Suisse de 1940 à 1944 est orthographié de différentes manières selon les papiers et selon ses correspondants. Michałowski est parfois écrit avec v plutôt que w.

INVENTAIRE DÉTAILLÉ

- A. Papiers officiels
- B. Correspondance en français (accessoirement en allemand et en anglais)
- C. Correspondance en polonais adressée à Bohdan Michałowski
- D. Imprimés
- E. Photographies
- F. Objet

A. Papiers officiels (classement chronologique)

- A.1 Certificat (avec photo) du 25.07.1940 attestant que Bohdar Michałowski, né le 21.10.1914 à Drzewcach (Pologne) « possède le grade de soldat avec census scientifique et qu'il a servi dans l'Armée polonaise en France »
- A.2 Carte de contrôle de fréquentation au travail, octobre (s.d.)
- A.3 Carte d'étudiant du Centre d'études des universitaires internés en Suisse, Camp de Grangeneuve, pour Bohdar Michałowski, s.d.
- A.4 Reçu du doyen de la Faculté de droit de l'Université de Fribourg, 07.11.1941
- A.5 Carte d'étudiant de Bohdar Michałowski, de Poznan, immatriculé en sciences économiques, 19.01.1942
- A.6 Quittance pour le dépôt d'une veste, Fribourg, 07.02.1942
- A.7 Gruppe Int. Hochschul- u. Gymnasiallager, *Ausweis-Karte*, 31.03, 31.05, 30.06.1942
- A.8 Attestation en polonais pour Bohdar Michałowski, 03.05.1942
- A.9 Aremmekommando, Eidgn. Kommissariat für Internierung und Hospitalisierung: *Ausweiskarte zum Besuch von Wirtschafte*n, 03.08.1942
- A.10 Université de Fribourg, *Tabella scholarum* (livret d'étudiant) de Bohdan Michałowski, inscrit le 07.11.1941 : 1941-1942 ; 1942-1943 ; semestre d'hiver 1943-1944

B. Correspondance en français (accessoirement en allemand et en anglais)**B.1 Lettres adressées à Bohdan Michałowski**

- B.1.1 37 cartes et lettres de Constance Rollier à Bohdan Michałowski, du 23.06.1943 au 09.07.1944 (*certaines lettres ne sont pas datées*)
- B.1.2 2 lettres à Bohdan Michałowski, envoyées de Lugano, 13.03.1943 et 29.10.1943 (*correspondant non identifié*)
- B.1.3 1 carte postale à Bohdan Michałowski envoyée de Colombier, août 1943 (*correspondant non identifié*)

- B.1.4 1 carte et 1 lettre de M. Ruffieux (?) à Bohdan Michałowski, date illisible et s.d.
- B.1.5 3 télégrammes adressés à Bohdan Michałowski (1941, 1943, 1944)

B.2 Lettres adressées à la famille Rollier

- B.2.1 1 lettre (02.09.1946) et 1 carte (01.04.1961) de Bohdan Michałowski à Constance Rollier
- B.2.2 1 lettre (03.09.1946) de Bohdan Michałowski à Philippe Rollier
- B.2.3 5 cartes et 1 lettre (en anglais) envoyées d'Ecosse, puis du Canada par Staszek à Constance Rollier (1946-1950)
- B.2.4 4 lettres d'Hélène Michałowski (mère de Bohdan) à Constance Rollier, envoyées de Poznan du 13.11.1943 au 25.11.1948
- B.2.5 11 lettres (en allemand) d'Helena Sobolewska à Constance Rollier, envoyées de Łącko (Pologne), du 24.10.1942 au 14.07.1944
- B.2.6 5 cartes et lettres (en français ou en allemand) de correspondants divers adressées à Constance Rollier (appelée aussi Mme Philippe Rollier), 1943-1949
- B.2.7 1 avis de mariage (1944)
- B.2.8 4 enveloppes vides (1943, 1946, 1947)

B.3 Lettres diverses

- B.3.1 3 lettres de Constance Rollier à un « cher Monsieur », envoyées d'Auvergnier (du 05 au 19.07.1943)
- B.3.2 1 carte écrite (en allemand) de Poznan par Kornel Michałowski et adressée aux Gebrüder Lerch à Affoltern (BE), le 21.09.1940
- B.3.3 1 copie de lettre en polonais, écrite de l'Hôpital polonais de Büren a. Aare, le 03.12.1943

C. Correspondance en polonais adressée à Bohan (Bohdar) Michałowski, appelé aussi Bogdan Michalak (ou Michalski)

- C.1 18 lettres et cartes reçues de Poznan (Posen dans la Pologne occupée), envoyées par la famille Michałowski, du 01.08.1941 au 13.06.1944 (*certaines lettres peuvent contenir des messages de plusieurs membres de la famille ; les enveloppes ont été conservées*)
- C.2 10 lettres et cartes reçues de Poznan, envoyées par Tania (Anastazja) Topińska, du 06.02.1941 au 18.03.1944 (*les enveloppes ont été conservées*)
- C.3 13 lettres et cartes reçues de Varsovie, envoyées par Wanda Wamysdowska, du 12.03.1941 au 14.06.1944 (*les enveloppes ont été conservées*) + 1 lettre de Bohdan Michałowski à Wanda, envoyée de Grangeneuve le 23.03.1941
- C.4 Lettres reçues de divers correspondants (*les enveloppes ont été conservées*)
 - C.4.1 6 lettres reçues de Pologne (1940-1942)
 - C.4.2 2 lettres reçues de Londres, envoyées par S. Michałowski (1941)
 - C.4.3 1 lettre reçue d'Allemagne (06.02.1943)
 - C.4.4 2 cartes et 1 lettre reçues d'un soldat polonais interné en Suisse (1941-1942)
 - C.4.5 1 carte reçue d'un soldat polonais interné en Suisse
 - C.4.6 3 cartes reçues d'un soldat polonais prisonnier de guerre en Allemagne (1942-1943)
 - C.4.7 2 cartes reçues du CICR en 1941 renseignant sur l'Oflag dans lequel se trouvent deux prisonniers polonais en Allemagne

D. Imprimés

- D.1 *Mały Rocznik Statystyczny 1937*, Warszawa, 1937
- D.2 P. Reboud, *Précis d'économie politique I*, Paris-Dalloz, 1939
- D.3 *Évangile selon Saint Marc* (version polonaise), imprimé en Suisse, s.d.
- D.4 Partition d'un chant polonais : *To my* (musique : Z. Estreicher), 2 ex.
- D.5 *Gaudeamus*, 3 strophes en polonais et en latin (école de Grangeneuve, 1941)
- D.6 Pages ronéotypées de poèmes polonais (5 pages recto-verso)
- D.7 Poèmes ronéotypés en polonais (p. 125-134, extraites sans doute d'un recueil)
- D.8 Poème de Sigismond Krasinski, traduit par André Chédel : *A ceux qui veulent ressusciter* (coupure de presse)
- D.9 Dactylogramme d'un résumé du livre de G. Pierson : *Le problème de la valeur dans la communauté socialiste* (7 pages)
- D.10 Dactylogramme d'un travail du Cap. Ch. Bohdan Michałowski, Camp universitaire de Fribourg, intitulé : « Des possibilités théoriques de l'influence du progrès scientifique et technique sur la rentabilité de l'agriculture », 12 pages (2 ex.)

E. Photographies et cartes postales

E.1 Photographies

- E.1.1 Une photographie au format carte postale de soldats polonais internés
- E.1.2 3 photos-portraits de Bohdan Michałowski
- E.1.3 67 photographies de Bohdan Michałowski et d'internés polonais : travail dans les champs, les vignes, travail de génie civil ; courses en montagne ; scènes de vie quotidienne... (certaines photos existent à deux exemplaires), 1940-1944
- E.1.4 6 négatifs

E.2 Cartes postales

- E.2.1 4 cartes postales de Lignières et du panorama de Chasseral
- E.2.2 3 cartes postales des Alpes

F. Objet

- F.1 Crucifix taillé en relief dans le bois et cerclé de métal (format ovale, 10 x 8 cm)

